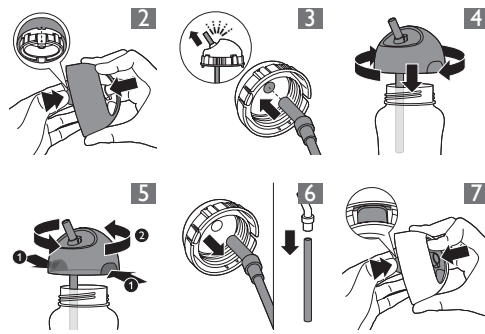
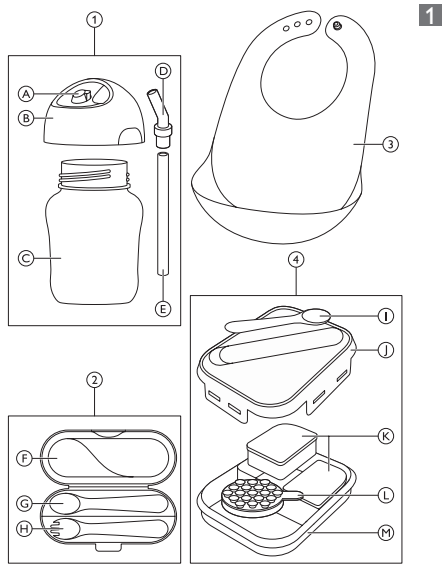




PHILIPS



	A	B	C	8
	✓	✓	✗	
	✓	✓	✗	
	✓	✓	✓	
	✓	✓	✗	
	✗	✗	✗	

ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips AVENT! To fully benefit from the support that Philips AVENT offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Straw cup
 - A Straw opening
 - B Screw top
 - C Cup
 - D Upper part of straw
 - E Lower part of straw
- 2 Travel cutlery set
 - F Travel storage box
 - G Toddler spoon
 - H Toddler fork
- 3 Feeding bib
 - I Toddler spoon
 - J Lid with fastening clips
 - K Lunchbox containers with lids
 - L Suction mat
 - M Travel lunchbox

For your child's safety and health

Warning

- Always use these products with adult supervision.
- Before first use, disassemble all parts and clean them thoroughly.
- Never put the straw cup, toddler spoons, toddler fork, suction mat and feeding bib in a microwave as they are not microwave-safe. Only the travel lunchbox, its lid and the two small lunchbox containers with lids are microwave-safe.
- Be careful when you heat up food in the microwave. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Always check the food temperature before you feed your baby.
- Continuous and prolonged sucking of fluids causes tooth decay.
- Prevent your child from running or walking while drinking or eating.
- Before each use, inspect the products. Throw them away at the first sign of damage or weakness.

Important

Read this user manual carefully before you use these products and save it for future reference.

Caution

- **Straw cup**
- Always clean the straw cup before you use it.
- The straw cup can be used by children of any age.
- The straw cup is intended for use with milk and water. Do not use it for any other liquids such as fruit juices, flavoured sugary drinks, carbonated beverages, soup or broth.
- Do not overtighten the lid on the straw cup.
- Do not use the straw cup to mix and shake infant formula, as this can clog the vent hole and cause the cup to leak.
- Make sure the straw of the straw cup is properly assembled.

- To prevent scalding, let hot liquids cool down before you fill the cup.
- For hygiene reasons, replace straws after 3 months of use. Use only Philips AVENT straws.
- **Toddler spoons and toddler fork**
- Always clean and sterilise the toddler spoons and toddler fork before you use them.
- Do not sterilise the toddler spoons and toddler fork in a microwave.
- Food colourings may discolour the toddler spoons and toddler fork. Discolouration has no impact on the performance of the products.
- Inspect the toddler spoons and toddler fork before each use.
- Throw away the toddler spoons and toddler fork at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the toddler spoons and toddler fork in sunlight when not in use and do not boil or sterilise them for longer than 5 minutes, as this may weaken them.

Travel lunchbox

- The travel lunchbox is intended for heating food or food storage. Do not use it to cook food.
- Never heat an empty lunchbox in a microwave.
- Food colourings may discolour the lunchbox. Discolouration has no impact on the performance of the travel lunchbox.
- Inspect the lunchbox before each use.

Feeding bib

- Food colourings may discolour the feeding bib. Discolouration has no impact on the performance of the feeding bib.
- Inspect the feeding bib before each use.
- Throw away the feeding bib at the first sign of damage or weakness.
- Do not leave the feeding bib in sunlight when not in use, as this may weaken it.

Using the straw cup

Assembling the straw cup

- 1 Push the inner part of the screw top into the outer part from below (Fig. 2).
- 2 Push the straw through the opening in the screw top from below. Pull at the upper part of the straw until it fits into place (Fig. 3).
- 3 Fill the straw cup with milk or water.
- 4 Screw the screw top clockwise onto the cup (Fig. 4).
- 5 The straw cup is now ready for use.

Disassembling the straw cup

- 1 Press on the points indicated (1) and unscrew the screw top (2) (Fig. 5).
- 2 Pull the straw out of the screw top from below. Separate the upper part of the straw from the lower part (Fig. 6).
- 3 To disassemble the screw top, push the inner part out of the outer part from above and pull at the tab of the inner part (Fig. 7).
- 4 The parts are now ready to be cleaned.

Using the travel feeding set

- 1 Open the spoon cover of the travel lunchbox to remove the toddler spoon.



2 Push the clips upwards to unlock the lid and remove it from the travel lunchbox.

3 Inside the travel lunchbox there are two lunchbox containers and a suction mat.

4 Press the suction mat onto a table and then press the lunchbox onto the mat.

5 The lunchbox is now ready for use.

Preparing food in the microwave in the travel lunchbox

You can use the travel lunchbox to prepare food in the microwave.

The straw cup, toddler spoons and toddler fork are not microwave-safe.

- Make sure lunchbox contains food when you place it in the microwave.
- Never use the lunchbox to heat up ketchup, lemon/orange peels, vinegar, soy sauce or foods flavoured with a lot of oil or sugar.
- To prevent scalding, open the four fastening clips of the lunchbox lid and push the lid aside slightly before you heat food in the microwave.
- Always follow the instructions of your microwave and do not heat up food longer than recommended.
- The heat-up time should not exceed two minutes. If the food is not warm enough, repeat the heating procedure or consult the user manual of the microwave.
- Heating food in a microwave can cause uneven heating.
- Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before you feed your child.

Feeding your child

- When you heat up food in a microwave, always stir it before you feed your child.
- Prevent your child from running or walking while eating or drinking.
- Always stay with your child when it is eating or drinking.

Cleaning and sterilising (Fig. 8)

See the cleaning and sterilising table (fig. 8) for an overview of the cleaning and sterilising options available (A, B, C).

- A Cleaning in the dishwasher
- B Sterilising in an electric steriliser
- C Sterilising in the microwave

Straw cup, travel cutlery set and travel feeding set

1 Before and after each use, disassemble all parts and clean them thoroughly with water and some washing-up liquid or in the dishwasher (on the top rack).

If necessary, use the separate cleaning brush to clean the straw. To buy this brush, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer.

Do not use abrasive or antibacterial cleaning agents or chemical solvents. Excessive concentrations of cleaning agents may eventually cause the plastic to crack.

2 Sterilise the straw cup, travel cutlery set and the travel feeding set just before you use them.

Note: You can use a Philips AVENT electric steriliser to sterilise the straw cup, travel cutlery set and travel feeding set. The travel lunchbox, its lid and the two lunchbox containers with lids are also suitable for microwave

sterilisation. Do not sterilise the straw cup, toddler spoons and toddler fork in a microwave.

Note: Wash your hands thoroughly before you touch sterilised items and make sure the surfaces on which you place sterilised items are clean.

Feeding bib

1 Before and after each use, clean the feeding bib with water and some washing-up liquid or wipe it with a damp cloth.

Do not use abrasive or antibacterial cleaning agents. Excessive concentrations of cleaning agents may eventually cause the plastic to crack.

Storage

- Store the products in a safe and dry place.
- For hygienic reasons we advise you to store the straw cup in a dry and closed container.
- Keep the products away from heat and direct sunlight.
- Keep the products out of the reach of your child.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.shop.philips.com/service or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

DEUTSCH

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips AVENT! Um den Support von Philips AVENT optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Trinkhalmbecher
 - A Öffnung für Trinkhalm
 - B Schraubverschluss
 - C Becher
 - D Oberer Teil des Trinkhalms
 - E Unterer Teil des Trinkhalms
- 2 Reisebesteckset
 - F Reiseaufbewahrungsbox
 - G Kleinkindlöffel
 - H Kleinkindgabel
- 3 Lätzchen
- 4 Set zum Füttern für unterwegs
 - I Kleinkindlöffel
 - J Deckel mit Befestigungsklammern
 - K Lunchbox-Behälter mit Deckeln
 - L Saugmatte
 - M Reise-Lunchbox

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes

Warnhinweis

- Verwenden Sie diese Produkte nur unter Aufsicht durch Erwachsene.

- Zerlegen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch in seine Einzelteile, und reinigen Sie diese gründlich.
- Stellen Sie den Trinkhalmbecher, den Kleinkindlöffel, die Kleinkindgabel, die Saugmatte und das Lätzchen nie in die Mikrowelle, da sie nicht mikrowellengeeignet sind. Nur die Reise-Lunchbox, der Deckel und die zwei kleinen Lunchbox-Behälter mit Deckeln sind mikrowellengeeignet.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Speisen oder Getränke in der Mikrowelle aufwärmen. Rühren Sie aufgewärmte Speisen und Getränke immer um, um für gleichmäßige Wärmeverteilung zu sorgen, und überprüfen Sie die Temperatur vor dem Füttern.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur der Nahrung überprüfen.
- Ununterbrochenes und anhaltendes Saugen von Flüssigkeiten kann Karies verursachen.
- Lassen Sie Ihr Kind beim Trinken und Essen nicht herumlaufen.
- Überprüfen Sie die Produkte vor jedem Gebrauch. Sie sollten bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung entsorgt werden.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch der Produkte aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung

Trinkhalmbecher

- Reinigen Sie den Trinkhalmbecher immer, bevor Sie ihn verwenden.
- Der Trinkhalmbecher kann von Kindern jedes Alters verwendet werden.
- Der Trinkhalmbecher ist für den Gebrauch mit Milch und Wasser vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Flüssigkeiten, wie zum Beispiel Fruchtsäfte, andere gesüßte Getränke, kohlen säurehaltige Getränke, Suppe oder Suppenbrühe.
- Drehen Sie den Deckel des Trinkhalmbeckers nicht zu fest zu.
- Verwenden Sie den Trinkhalmbecher nicht zum Mischen und Schütten von Milchpulver, da dies zur Verstopfung der Öffnung und zum Auslaufen der Flüssigkeit aus dem Becher führen kann.
- Vergewissern Sie sich, dass der Trinkhalm des Trinkhalmbeckers ordnungsgemäß zusammengesetzt ist.
- Um Verbrühen zu verhindern, lassen Sie heiße Flüssigkeiten abkühlen, bevor Sie sie in den Becher füllen.
- Ersetzen Sie aus Hygienegründen den Trinkhalm nach 3 Monaten. Verwenden Sie nur Philips AVENT Trinkhalme.

Kleinkindlöffel und Kleinkindgabel

- Reinigen und sterilisieren Sie die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln immer, bevor Sie sie verwenden.
- Sterilisieren Sie die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln nicht in einer Mikrowelle.
- Farbstoffe in der Nahrung können die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln verfärben. Die Verfärbung hat keine Auswirkungen auf die Leistung der Produkte.
- Inspizieren Sie die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln vor jedem Gebrauch.
- Entsorgen Sie die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln bei ersten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung.

- Setzen Sie die Kleinkindlöffel und Kleinkindgabeln keinem Sonnenlicht aus, wenn sie nicht verwendet werden, und kochen oder sterilisieren Sie sie nicht länger als 5 Minuten, da das Material dadurch ermüden kann.

Reise-Lunchbox

- Die Reise-Lunchbox ist für das Erhitzen oder Aufbewahren von Speisen gedacht. Verwenden Sie sie nicht, um Speisen zu kochen.
 - Erwärmen Sie niemals eine leere Lunchbox in einer Mikrowelle.
 - Farbstoffe in der Nahrung können die Lunchbox verfärben. Verfärbungen des Produkts haben keinerlei Auswirkung auf die Verwendbarkeit.
 - Prüfen Sie die Lunchbox vor jedem Gebrauch.
- #### Lätzchen
- Farbstoffe in der Nahrung können das Lätzchen verfärben. Verfärbungen des Produkts haben keinerlei Auswirkung auf die Verwendbarkeit.
 - Überprüfen Sie das Lätzchen vor jedem Gebrauch.
 - Bei ersten Anzeichen von Beschädigung bzw. Abnutzung sollte der Lätzchen entsorgt werden.
 - Setzen Sie den tiefen Teller keinem Sonnenlicht aus, wenn er nicht verwendet wird, da das Material dadurch ermüden kann.

Verwenden des Trinkhalmbeckers

Zusammenbauen des Trinkhalmbeckers

- 1** Drücken Sie den inneren Teil des Schraubverschlusses von unten in den äußeren Teil (Abb. 2).
- 2** Schieben Sie den Trinkhalm von unten durch die Öffnung im Schraubverschluss. Ziehen Sie am oberen Teil des Trinkhalms, bis er richtig sitzt (Abb. 3).
- 3** Füllen Sie den Trinkhalmbecher mit Milch oder Wasser.
- 4** Schrauben Sie den Verschluss im Uhrzeigersinn auf den Becher (Abb. 4).
- 5** Der Trinkhalmbecher ist jetzt bereit für den Gebrauch.

Auseinanderbauen des Trinkhalmbeckers

- 1** Drücken Sie auf die angegebenen Punkte (1) und schrauben Sie den Verschluss (2) ab (Abb. 5).
- 2** Ziehen Sie den Trinkhalm von unten aus dem Schraubverschluss. Trennen Sie den oberen Teil des Trinkhalms vom unteren Teil (Abb. 6).
- 3** Um den Schraubverschluss auseinanderzunehmen, drücken Sie den inneren Teil von oben aus dem äußeren Teil, und ziehen Sie an der Lasche des inneren Teils (Abb. 7).
- 4** Die Teile können jetzt gereinigt werden.

Verwenden des Sets zum Füttern für unterwegs

- 1** Öffnen Sie die Löffelabdeckung der Reise-Lunchbox, um den Kleinkindlöffel herauszunehmen.
- 2** Drücken Sie die Klammern nach oben, um den Deckel zu entriegeln und ihn von der Reise-Lunchbox abzunehmen.
- 3** In der Reise-Lunchbox gibt es zwei Lunchbox-Behälter und eine Saugmatte.
- 4** Drücken Sie die Saugmatte auf einen Tisch, und drücken Sie dann die Lunchbox auf die Matte.
- 5** Die Lunchbox ist nun einsatzbereit.

Zubereiten von Speisen in der Reise-

Lunchbox mit der Mikrowelle

Sie können die Reise-Lunchbox verwenden, um Speisen in der Mikrowelle zuzubereiten. Der Trinkhalmbecher, der Kleinkindlöffel und die Kleinkindgabel sind nicht mikrowellengeeignet.

- Vergewissern Sie sich, dass die Lunchbox Speisen enthält, wenn Sie sie in die Mikrowelle geben.
- Verwenden Sie nie die Lunchbox, um Ketchup, Zitronen-/Orangenschalen, Essig, Sojasoße oder Speisen mit viel Öl oder Zucker zu erhitzen.
- Um Verbrühen zu verhindern, öffnen Sie die vier Befestigungsklammern am Lunchbox-Deckel und drücken Sie den Deckel auf, bevor Sie Speisen in der Mikrowelle erhitzen.
- Beachten Sie immer die Anleitung zu Ihrer Mikrowelle, und wärmen Sie Speisen oder Getränke nicht länger auf als empfohlen.
- Die Aufwärmzeit sollte zwei Minuten nicht überschreiten. Wenn die Speisen nicht warm genug sind, wiederholen Sie das Aufheizen oder lesen Sie in der Bedienungsanleitung der Mikrowelle nach.
- Das Aufwärmen von Speisen oder Getränken in einer Mikrowelle kann zu ungleichmäßiger Wärmeverteilung führen.
- Rühren Sie erwärmte Speisen immer um, um eine gleichmäßige Wärmeverteilung zu gewährleisten und die Temperatur zu prüfen, bevor Sie Ihr Kind füttern.

Das Kind füttern

- Wenn Sie Speisen oder Getränke in der Mikrowelle aufwärmen, rühren Sie immer um, bevor Sie Ihr Kind damit füttern.
- Lassen Sie Ihr Kind beim Essen und Trinken nicht herumlaufen.
- Bleiben Sie immer bei Ihrem Kind, wenn es isst oder trinkt.

Reinigen und Sterilisieren (Abb. 8)

Einen Überblick über die Reinigungs- und Sterilisationsmöglichkeiten (A, B, C) entnehmen Sie der Tabelle zum Reinigen und Sterilisieren (Abb. 8).

- A Reinigen im Geschirrspüler
- B Sterilisieren in einem elektrischen Sterilisator
- C Sterilisieren in der Mikrowelle

Trinkhalmbecher, Reisebesteckset und Set zum Füttern für unterwegs

- 1** Vor und nach jedem Gebrauch nehmen Sie alle Teile auseinander und reinigen Sie sie gründlich mit Wasser und einem Spülmittel oder im Geschirrspüler (auf oberster Ebene).

Verwenden Sie ggf. die spezielle Reinigungsbürste, um den Trinkhalm zu reinigen. Um diese Bürste zu kaufen, besuchen Sie www.shop.philips.com/service, oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, antibakterielle Reinigungsmittel oder chemische Lösungsmittel. Eine zu hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann den Kunststoff beschädigen.

- 2** Sterilisieren Sie den Trinkhalmbecher, das Reisebesteckset und das Set zum Füttern für unterwegs, bevor Sie sie verwenden.

Hinweis: Sie können einen elektrischen Philips AVENT Sterilisator verwenden, um den Trinkhalmbecher, das Reisebesteckset und das Set zum Füttern für unterwegs zu sterilisieren . Die Reise-Lunchbox, der

Deckel und die zwei Lunchbox-Behälter mit Deckeln sind auch geeignet für die Mikrowellensterilisation. Sterilisieren Sie den Trinkhalmbecher, den Kleinkindlöffel und die Kleinkindgabel nicht in einer Mikrowelle.

Hinweis: Waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie sterilisierte Gegenstände anfassen, und legen Sie diese ausschließlich auf sauberen Oberflächen ab.

Lätzchen

- 1** Reinigen Sie vor und nach jedem Gebrauch das Lätzchen mit Wasser und etwas Spülmittel, oder wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab.

Verwenden Sie keine Scheuermittel oder antibakterielle Reinigungsmittel. Eine zu hohe Konzentration von Reinigungsmitteln kann den Kunststoff beschädigen.

Aufbewahrung

- Bewahren Sie die Produkte an einem sicheren und trockenen Ort auf.
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir Ihnen, den Trinkhalmbecher in einem trockenen und geschlossenen Behälter zu lagern.
- Setzen Sie die Produkte nicht direktem Sonnenlicht oder Wärme aus.
- Bewahren Sie die Produkte außerhalb der Reichweite Ihres Kindes auf.

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie www.shop.philips.com/service, oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter www.philips.com/support, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips AVENT! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips AVENT, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- Κύπελλο με καλαμάκι
 - Α Άνοιγμα για καλαμάκι
 - Β Βιδωτό κάλυμμα
 - C Κύπελλο
 - D Επάνω μέρος καλαμακιού
 - E Κάτω μέρος καλαμακιού
- Σερβίτσιο ταξιδιού
 - F Θήκη αποθήκευσης ταξιδιού
 - G Κουτάλι για νήπια
 - Η Πιρούνι για νήπια
- Σαλιέρα
 - Σετ ταΐσματος ταξιδιού
 - I Κουτάλι για νήπια

- J Καπάκι με κλιπ
- Κ Μικρά δοχεία φαγητού με καπάκι
- Λ Βάση στερέωσης με βεντούζα
- Μ Δοχείο φαγητού ταξιδιού

Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας

Προειδοποίηση

- Η χρήση αυτών των προϊόντων πρέπει να γίνεται πάντοτε υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και καθαρίστε τα πολύ καλά.
- Μην τοποθετείτε το κύπελλο με καλαμάκι, τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια, τη βάση στερέωσης με βεντούζα και τη σαλιέρα στο φούρνο μικροκυμάτων, καθώς δεν είναι κατάλληλα για φούρνο μικροκυμάτων. Μόνο το δοχείο φαγητού με το καπάκι του και τα δύο μικρά δοχεία φαγητού με τα καπάκια τους είναι κατάλληλα για φούρνο μικροκυμάτων.
- Προσέχετε όταν ζεσταίνετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων. Να ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό, ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας και να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία πριν το σερβίρισμα.
- Πριν ξεκινήσετε να ταΐζετε το μωρό σας, πρέπει πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία της τροφής.
- Η συνεχής και παρατεταμένη κατανάλωση υγρών μπορεί να προκαλέσει τερηδόνα.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να πίνει ή να τρώει όταν τρέχει ή περπατάει.
- Πριν από κάθε χρήση, να ελέγχετε προσεκτικά τα προϊόντα. Πετάξτε τα με την πρώτη ένδειξη φθοράς ή ελαττώματος.

Σημαντικό

Προτού χρησιμοποιήσετε τα προϊόντα, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή

Κύπελλο με καλαμάκι

- Να καθαρίζετε πάντα το κύπελλο με καλαμάκι πριν το χρησιμοποιήσετε.
- Το κύπελλο με καλαμάκι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάθε ηλικίας.
- Το κύπελλο με καλαμάκι προορίζεται για χρήση με νερό και γάλα. Μην το χρησιμοποιείτε με άλλα υγρά, όπως χυμούς φρούτων, ζαχαρώδη ροφήματα, ανθρακούχα ποτά, σουπές ή ζωμούς.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά το καπάκι στο κύπελλο.
- Μην χρησιμοποιείτε το κύπελλο για ανάμειξη βρεφικής τροφής, καθώς μπορεί να φράξουν οι σπές και να σημειωθεί διαρροή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλαμάκι του κυπέλλου έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Για πρόληψη των εγκαυμάτων, να αφήνετε τα ζεστά υγρά να κρυώσουν πριν τα ριζέτε στο κύπελλο.
- Για λόγους υγιεινής, να αντικαθιστάτε τα καλαμάκια μετά από 3 μήνες χρήσης. Χρησιμοποιήστε μόνο καλαμάκια της Philips AVENT.

Κουτάλια και πιρούνι για νήπια

- Να καθαρίζετε και να αποστειρώνετε πάντα τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια πριν τα χρησιμοποιήσετε.
- Μην αποστειρώνετε τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια σε φούρνο μικροκυμάτων.
- Οι χρωστικές ουσίες των τροφών ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό στα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια. Ο αποχρωματισμός δεν επηρεάζει την απόδοση των προϊόντων.
- Να επιθεωρείτε τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια πριν από κάθε χρήση.
- Πετάξτε τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια αν παρουσιάσουν έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματος.
- Μην αφήνετε τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια εκτεθειμένα στο ηλιακό φως όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, και μην τα βράζετε ή αποστειρώνετε για πάνω από 5 λεπτά, καθώς μπορεί να προκληθούν φθορές.

Δοχείο φαγητού ταξιδιού

- Το δοχείο φαγητού ταξιδιού προορίζεται για ζέσταμα ή ψύλαξη φαγητών. Μην το χρησιμοποιείτε για μαγείρεμα.
- Μην τοποθετείτε το δοχείο φαγητού άδειο στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Οι χρωστικές ουσίες των τροφών ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό στο δοχείο φαγητού. Ο αποχρωματισμός δεν επηρεάζει την απόδοση του προϊόντος.
- Να επιθεωρείτε το δοχείο φαγητού πριν από κάθε χρήση.

Σαλιέρα

- Οι χρωστικές ουσίες των τροφών ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμό στη σαλιέρα. Ο αποχρωματισμός δεν επηρεάζει την απόδοση του προϊόντος.
- Να επιθεωρείτε τη σαλιέρα πριν από κάθε χρήση.
- Πετάξτε τη σαλιέρα αν παρουσιάσει έστω και το παραμικρό ίχνος φθοράς ή ελαττώματος.
- Μην αφήνετε τη σαλιέρα εκτεθειμένη στο ηλιακό φως, καθώς μπορεί να προκληθούν φθορές.

Χρήση του κυπέλλου με καλαμάκι

Συναρμολόγηση του κυπέλλου με καλαμάκι

- 1** Σπρώξτε από κάτω το εσωτερικό τμήμα του βιδωτού καλύμματος στο εξωτερικό τμήμα (Εικ. 2).
- 2** Σπρώξτε από κάτω το καλαμάκι στο άνοιγμα που υπάρχει στο βιδωτό κάλυμμα. Τραβήξτε το επάνω μέρος του καλαμακιού μέχρι να εφαρμόσει στη θέση του (Εικ. 3).
- 3** Γεμίστε το κύπελλο με γάλα ή νερό.
- 4** Βιδώστε προς τα δεξιά το κάλυμμα στο κύπελλο (Εικ. 4).
- 5** Το κύπελλο με καλαμάκι είναι πλέον έτοιμο για χρήση. **Αποσυναρμολόγηση του κυπέλλου με καλαμάκι**

- 1** Πιέστε στα σημεία που υποδεικνύονται στην εικόνα (1) και ξεβιδώστε το κάλυμμα (2) (Εικ. 5).
- 2** Τραβήξτε από κάτω το καλαμάκι από το βιδωτό κάλυμμα. Διαχωρίστε το επάνω από το κάτω μέρος του καλαμακιού (Εικ. 6).
- 3** Για να αποσυναρμολογήσετε το βιδωτό κάλυμμα, σπρώξτε από πάνω το εσωτερικό τμήμα από το εξωτερικό τμήμα και τραβήξτε το περύνιο του εσωτερικού τμήματος (Εικ. 7).

4 Τώρα μπορείτε να καθαρίσετε τα εξαρτήματα.

Χρήση του σει ταΐσματος ταξιδιού

- 1 Ανοίξτε τη θήκη κουταλιού στο δοχείο φαγητού ταξιδιού και βγάλτε το κουτάλι.
- 2 Σπρώξτε τα κλιπ προς τα πάνω για να απασφαλίσετε το καπάκι και να το αφαιρέσετε από το δοχείο.
- 3 Μέσα στο δοχείο φαγητού ταξιδιού, υπάρχουν δύο μικρά δοχεία φαγητού και μία βάση στερέωσης με βεντούζα.
- 3 Πιέστε τη βάση στερέωσης πάνω σε ένα τραπέζι και στη συνέχεια πιέστε το δοχείο φαγητού πάνω στη βάση.
- 4 Το δοχείο φαγητού ταξιδιού είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

Προετοιμασία φαγητού στο φούρνο μικροκυμάτων μέσα στο δοχείο φαγητού ταξιδιού

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το δοχείο φαγητού ταξιδιού για να ετοιμάσετε φαγητό στο φούρνο μικροκυμάτων. Το κύπελλο με καλαμάκι, τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια δεν είναι κατάλληλα για φούρνο μικροκυμάτων.

- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο φαγητού ταξιδιού περιέχει φαγητό όταν το τοποθετείτε στο φούρνο μικροκυμάτων.
- Μην χρησιμοποιείτε το δοχείο φαγητού ταξιδιού για να ζεστάνετε κέτσαπ, ξύσμα λεμονιού/πορτοκαλιού, ξύδι, σάλτσα σόγιας ή φαγητά με πολύ λάδι ή ζάχαρη.
- Για πρόληψη των εγκυμάτων, ανοίξτε τα τέσσερα κλιπ στο καπάκι του δοχείου και σπρώξτε ελαφρώς το καπάκι στο πλάι προτού ζεστάνετε το φαγητό.
- Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του φούρνου μικροκυμάτων και να μην ζεσταίνετε το φαγητό για περισσότερη ώρα από τη συνιστώμενη.
- Μην ζεσταίνετε το φαγητό για περισσότερα από δύο λεπτά. Αν το φαγητό δεν έχει ζεσταθεί αρκετά, επαναλάβετε τη διαδικασία ή συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του φούρνου μικροκυμάτων.
- Το ζεστόμα φαγητών σε φούρνο μικροκυμάτων μπορεί να μη γίνει ομοιόμορφα.
- Να ανακατεύετε πάντα το ζεσταμένο φαγητό, ώστε να εξασφαλίσετε την ομοιόμορφη κατανομή της θερμότητας, και να ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία προτού ταΐσετε το παιδί σας.

Τάισμα του παιδιού

- Όταν ζεσταίνετε φαγητά στο φούρνο μικροκυμάτων, να τα ανακατεύετε πάντα προτού ταΐσετε το παιδί σας.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να τρώει ή να πίνει όταν τρέχει ή περπατάει.
- Μην αφήνετε ποτέ μόνο του το παιδί όταν τρώει ή πίνει.

Καθαρισμός και αποστείρωση (Εικ. 8)

Για να δείτε τις διαθέσιμες επιλογές καθαρισμού και αποστείρωσης (Α, Β, Γ), ανατρέξτε στον πίνακα καθαρισμού και αποστείρωσης (εικ. 8).

- A Καθαρισμός στο πλυντήριο πιάτων
- B Αποστείρωση σε ηλεκτρικό αποστειρωτή
- C Αποστείρωση στο φούρνο μικροκυμάτων

Κύπελλο με καλαμάκι, σερβίτσιο ταξιδιού και σει ταΐσματος ταξιδιού

- 1 Πριν και μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε όλα τα μέρη και καθαρίστε τα πολύ καλά με νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων (στο επάνω ράφι).

Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε το ξεχωριστό βουρτσάκι καθαρισμού για να καθαρίσετε το καλαμάκι. Για να αγοράσετε το βουρτσάκι, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή χημικούς διαλύτες. Η υπερβολική συγκέντρωση καθαριστικών μπορεί να προκαλέσει ρωγμές στο πλαστικό.

- 2 Να αποστειρώνετε το κύπελλο με καλαμάκι, το σερβίτσιο ταξιδιού και το δοχείο φαγητού ταξιδιού πριν από κάθε χρήση.

Σημείωση: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν ηλεκτρικό αποστειρωτή Philips AVENT για να αποστειρώσετε το κύπελλο με καλαμάκι, το σερβίτσιο ταξιδιού και το δοχείο φαγητού ταξιδιού. Το δοχείο φαγητού με το καπάκι του και τα δύο μικρά δοχεία φαγητού με τα καπάκια τους είναι επίσης κατάλληλα για αποστείρωση σε φούρνο μικροκυμάτων. Μην αποστειρώνετε το κύπελλο με καλαμάκι, τα κουτάλια και το πιρούνι για νήπια σε φούρνο μικροκυμάτων.

Σημείωση: Πλύνετε πολύ καλά τα χέρια σας πριν αγγίξετε τα αποστειρωμένα αντικείμενα και βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες πάνω στις οποίες θα τα ακουμπήσετε είναι καθαρές.

Σαλιέρα

- 1 Πριν και μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τη σαλιέρα με νερό και λίγο υγρό απορρυπαντικό ή σκουπίστε την με ένα βρεγμένο πανί.

Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά ή αντιβακτηριδιακά καθαριστικά. Η υπερβολική συγκέντρωση καθαριστικών μπορεί να προκαλέσει ρωγμές στο πλαστικό.

Συστήματα αποθήκευσης

- Αποθηκεύστε τα προϊόντα σε ασφαλές και ξηρό μέρος.
- Για λόγους υγιεινής, σας συμβουλευόμαστε να αποθηκεύετε το κύπελλο με καλαμάκι σε ένα στεγνό και κλειστό δοχείο.
- Φυλάξτε τα προϊόντα μακριά από πηγές θερμότητας ή άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Φυλάξτε τα προϊόντα μακριά από το παιδί σας.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.shop.philips.com/service ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

ESPAÑOL

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips AVENT. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips AVENT le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Vaso con pajita
- A Abertura para la pajita
- B Parte superior enroscable
- C Vaso
- D Pieza superior de la pajita
- E Pieza inferior de la pajita
- 2 Cubertería de viaje
- F Caja de almacenamiento de viaje
- G Cuchara
- H Tenedor
- 3 Babero
- 4 Conjunto de alimentación de viaje
- I Cuchara
- J Tapa con clips de sujeción
- K Recipientes para fiambreras con tapa
- L Base con ventosa
- M Fiambarrera de viaje

Para la salud y seguridad de su bebé

Advertencia

- Utilice siempre estos productos bajo la supervisión de un adulto.
- Antes del primer uso, desmonte todas las piezas y límpielas bien.
- Nunca introduzca el vaso con pajita, las cucharas, el tenedor, la base con ventosa y el babero en el microondas ya que no son aptos para el mismo. Solo la fiambarrera de viaje, su tapa y los dos recipientes para fiambreras pequeños con tapa son aptos para el microondas.
- Tenga cuidado al calentar alimentos en el microondas. Remueva siempre las comidas calentadas para garantizar una distribución uniforme y compruebe la temperatura antes de servirlos.
- Compruebe siempre la temperatura de la comida antes de empezar a dar de comer al bebé.
- La succión continua y prolongada de líquidos produce caries.
- Evite que su hijo corra o ande mientras bebe o come.
- Inspeccione los productos antes de cada uso y deséchelos cuando presenten el mínimo signo de daño o deterioro.

Importante

Antes de usar los productos, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Precaución

Vaso con pajita

- Limpie siempre el vaso con pajita antes de usarlo.
- El vaso con pajita pueden utilizarlo niños de cualquier edad.
- El vaso con pajita está diseñado para su uso con leche o agua. No lo utilice con otros líquidos, como zumos de frutas, bebidas azucaradas de sabores, bebidas gaseosas, sopa ni caldo.
- No apriete demasiado la tapa en el vaso con pajita.

- No utilice el vaso con pajita para mezclar y agitar la leche de fórmula para lactantes, ya que esto puede atascar el orificio de salida y causar que el vaso gotee.
- Asegúrese de que la pajita del vaso con pajita está bien montada.
- Para evitar quemaduras, deje que los líquidos calientes se enfríen antes de llenar el vaso.
- Por razones de higiene, sustituya las pajitas cada 3 meses de uso. Utilice solo pajitas de Philips AVENT.

Cucharas y tenedor

- Limpie y esterilice siempre las cucharas y el tenedor antes de usarlos.
- No esterilice las cucharas y el tenedor en el microondas.
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en las cucharas y el tenedor: La decoloración no afecta al rendimiento de los productos.
- Inspeccione las cucharas y el tenedor antes de cada uso.
- Deseche las cucharas y el tenedor ante el primer signo de daño o deterioro.
- No deje las cucharas y el tenedor expuestos a la luz solar cuando no los utilice y no los hierva o esterilice durante más de 5 minutos, ya que esto podría deteriorarlos.

Fiambarrera de viaje

- La fiambarrera de viaje se ha diseñado para calentar o guardar comida. No la utilice para cocinar comida.
- Nunca caliente una fiambarrera vacía en un microondas.
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en la fiambarrera. La decoloración no afecta al rendimiento de la fiambarrera de viaje.
- Inspeccione la fiambarrera antes de cada uso.
- **Babero**
- Los colorantes de la comida pueden producir decoloración en el babero. La decoloración no afecta al rendimiento del babero.
- Inspeccione el babero antes de cada uso.
- Tire el babero ante el primer signo de daño o deterioro.
- No deje el babero expuesto a la luz solar cuando no lo utilice, ya que esto podría deteriorarlo.

Uso del vaso con pajita

Montaje del vaso con pajita

- 1 Empuje la pieza interior de la parte superior enroscable dentro de la pieza exterior desde abajo (fig. 2).
- 2 Empuje la pajita a través de la abertura de la parte superior enroscable desde abajo. Tire de la pieza superior de la pajita hasta que encaje en su lugar (fig. 3).
- 3 Llene el vaso con pajita de leche o agua.
- 4 Enrosque la parte superior enroscable hacia la derecha sobre el vaso (fig. 4).
- 5 El vaso con pajita ya está listo para su uso.

Desmontaje del vaso con pajita

- 1 Presione en los puntos indicados (1) y desenrosque la parte superior enroscable (2) (fig. 5).
- 2 Extraiga la pajita de la parte superior enroscable desde abajo. Separe la pieza superior de la pajita de la pieza inferior (fig. 6).
- 3 Para desmontar la parte superior enroscable, extraiga la pieza interior de la pieza exterior desde arriba y tire de la pestaña de la pieza interior (fig. 7).

4 Las piezas ya están listas para su limpieza.

Uso de la cubertería de viaje

- 1 Abra la cubierta de la cuchara de la fiambrera de viaje para sacar la cuchara.
- 2 Presione los clips hacia atrás para desbloquear la tapa y quitarla de la fiambrera de viaje.
- 3 Dentro de la fiambrera de viaje hay dos recipientes para fiambreras y una base con ventosa.
- 3 Presione la base con ventosa sobre una mesa y, a continuación, presione la fiambrera sobre la base.
- 4 La fiambrera ya está lista para su uso.

Preparación de alimentos en el microondas en la fiambrera de viaje

Puede utilizar la fiambrera de viaje para preparar comida en el microondas. El vaso con pajita, las cucharas y el tenedor no son aptos para microondas.

- Asegúrese de que la fiambrera contiene comida cuando la introduzca en el microondas.
- Nunca utilice la fiambrera para calentar ketchup, piel de limón/naranja, vinagre, salsa de soja o comida aliñada con mucho aceite o azúcar.
- Para evitar quemaduras, abra los cuatro clips de sujeción de la fiambrera y aparte la tapa ligeramente antes de calentar la comida en el microondas.
- Siga siempre las instrucciones del microondas y no caliente alimentos durante más tiempo del recomendado.
- El tiempo de calentamiento no debe superar dos minutos. Si la comida no está suficientemente caliente, repita el procedimiento o consulte el manual de usuario del microondas.
- En el microondas, las comidas se pueden calentar de forma desigual.
- Remueva siempre la comida calentada para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de dar de comer al niño.

Alimentación del niño

- Al calentar comidas en el microondas, remuévalas siempre antes de alimentar al niño.
- Evite que su hijo corra o ande mientras come o bebe.
- Quédese siempre con el niño cuando coma o beba.

Limpieza y esterilización (fig. 8)

Consulte la tabla de limpieza y esterilización (figura 8) para obtener una descripción general de las opciones de limpieza y esterilización disponibles (A, B, C).

- A Limpieza en el lavavajillas
- B Esterilización en un esterilizador eléctrico
- C Esterilización en el microondas

Vaso con pajita, cubertería de viaje y conjunto de alimentación de viaje

- 1 Antes y después de cada uso, desmonte todas las piezas y límpielas bien con agua y un poco de jabón líquido o en el lavavajillas (en la bandeja superior).

Si es necesario, utilice el cepillo de limpieza independiente para limpiar la pajita. Para comprar este cepillo, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips.

No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias ni disolventes químicos. La concentración excesiva de agentes de limpieza puede producir que el plástico se agriete con el paso del tiempo.

- 2 Esterilice el vaso con pajita, la cubertería de viaje y el conjunto de alimentación de viaje antes e usarlos.

Nota: Puede utilizar un esterilizador eléctrico de Philips AVENT para esterilizar el vaso con pajita, la cubertería de viaje y el conjunto de alimentación de viaje. La fiambrera de viaje, su tapa y los dos recipientes para fiambreras con tapa son aptos para su esterilización en el microondas. No esterilice el vaso con pajita, las cucharas y el tenedor en el microondas.

Nota: Lávese bien las manos antes de tocar objetos esterilizados y asegúrese de que las superficies en las que coloca dichos objetos estén limpias.

Babero

- 1 Antes y después de cada uso, limpie el babero con agua y un poco de detergente líquido o frótelos con un paño húmedo.

No utilice agentes de limpieza abrasivos o antibacterias. La concentración excesiva de agentes de limpieza puede producir que el plástico se agriete con el paso del tiempo.

Almacenamiento

- Guarde los productos en un lugar seco y seguro.
- Por razones de higiene, le aconsejamos que guarde el vaso con pajita en un recipiente seco y cerrado.
- Mantenga los productos alejados del calor y la luz solar directa.
- Mantenga los productos fuera del alcance del niño.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite www.shop.philips.com/service o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía mundial independiente.

FRANÇAIS

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Tasse avec paille
- A Ouverture pour paille
- B Couvercle vissable
- C Tasse
- D Partie supérieure de la paille
- E Partie inférieure de la paille
- 2 Set de couverts de voyage
- F Boîte de rangement de voyage
- G Cuillère pour enfant
- H Fourchette pour enfant

- 3 Bavoir
- 4 Set de repas de voyage
- I Cuillère pour enfant
- J Couvercle avec attaches de fixation
- K Petites boîtes repas avec couvercle
- L Tapis antidérapant
- M Boîte repas de voyage

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

Avertissement

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ces produits sans surveillance.
- Avant la première utilisation, démontez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement.
- Ne mettez jamais la tasse avec paille, les cuillères pour enfant, la fourchette pour enfant, le tapis antidérapant et le bavoir au micro-ondes. Seuls la boîte repas de voyage, son couvercle et les deux petites boîtes repas avec couvercle peuvent être utilisés au micro-ondes.
- Soyez prudent(e) lorsque vous chauffez de la nourriture au micro-ondes. Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de servir.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre bébé.
- La succion continue et prolongée de liquide entraîne l'apparition de caries.
- Empêchez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il boit ou mange.
- Vérifiez les produits avant chaque utilisation. Jetez-les au moindre signe d'usure ou d'endommagement.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Attention

Tasse avec paille

- Nettoyez toujours la tasse avec paille avant de l'utiliser.
 - La tasse avec paille peut être utilisée par des enfants de tout âge.
 - La tasse avec paille est conçue pour contenir de l'eau et du lait. Ne l'utilisez pas pour d'autres liquides comme des jus de fruit, des boissons sucrées aromatisées, des boissons gazeuses, de la soupe ou du bouillon.
 - Ne serrez pas exagérément le couvercle sur la tasse avec paille.
 - N'utilisez pas la tasse avec paille pour préparer et mélanger du lait infantile car cela pourrait obstruer la valve et causer des fuites.
 - Assurez-vous que la paille de la tasse avec paille est correctement assemblée.
 - Pour éviter toute brûlure, laissez les liquides chauds refroidir avant de remplir la tasse.
 - Pour des raisons d'hygiène, remplacez les pailles après 3 mois d'utilisation. Utilisez exclusivement les pailles Philips AVENT.
- #### Cuillères et fourchette pour enfant
- Nettoyez et stérilisez toujours les cuillères et la fourchette pour enfant avant de les utiliser.
 - Ne stérilisez pas les cuillères et la fourchette pour enfant au micro-ondes.

- Les colorants alimentaires peuvent décolorer les cuillères et la fourchette pour enfant. La décoloration n'affecte pas les performances des produits.
 - Vérifiez les cuillères et la fourchette pour enfant avant chaque utilisation.
 - Au premier signe d'usure, jetez les cuillères et la fourchette pour enfant.
 - Ne laissez pas les cuillères et la fourchette pour enfant au soleil lorsque vous ne les utilisez pas, et ne les faites pas bouillir ou stériliser pendant plus de 5 minutes ; cela pourrait les abîmer.
- #### Boîte repas de voyage
- La boîte repas de voyage est conçue pour chauffer ou conserver les aliments. Ne l'utilisez pas pour cuire des aliments.
 - Ne faites jamais chauffer une boîte repas vide au micro-ondes.
 - Les colorants alimentaires peuvent décolorer la boîte repas. La décoloration n'affecte pas les performances de la boîte repas de voyage.
 - Vérifiez la boîte repas avant chaque utilisation.
- #### Bavoir
- Les colorants alimentaires peuvent décolorer le bavoir. La décoloration n'affecte pas les performances du bavoir.
 - Vérifiez le bavoir avant chaque utilisation.
 - Au premier signe d'usure, jetez le bavoir.
 - Ne laissez pas le bavoir au soleil lorsque vous ne l'utilisez pas ; cela pourrait l'abîmer.

Utilisation de la tasse avec paille

Assemblage de tasse avec paille

- 1 Poussez la partie intérieure du couvercle vissable dans la partie extérieure par le bas (fig. 2).
 - 2 Insérez la paille dans l'ouverture prévue à cet effet sur le couvercle vissable par le bas. Tirez sur la partie supérieure de la paille jusqu'à ce qu'elle soit en place (fig. 3).
 - 3 Remplissez la tasse avec paille de lait ou d'eau.
 - 4 Vissez le couvercle vissable sur la tasse dans le sens des aiguilles d'une montre (fig. 4).
 - 5 La tasse avec paille est maintenant prête à être utilisée.
- #### Désassemblage de la tasse avec paille

- 1 Appuyez sur les points indiqués (1) et dévissez le couvercle vissable (2) (fig. 5).
- 2 Retirez la paille du couvercle vissable en la tirant par le bas. Séparez la partie supérieure de la paille de sa partie inférieure (fig. 6).
- 3 Pour enlever le couvercle vissable, poussez la partie intérieure hors de la partie extérieure par le haut et tirez par la languette de la partie intérieure (fig. 7).
- 4 Les pièces sont maintenant prêtes à être nettoyées.

Utilisation du set de repas de voyage

- 1 Ouvrez le couvercle à cuillère de la boîte repas de voyage afin d'enlever la cuillère pour enfant.
- 2 Poussez les attaches vers le haut pour déverrouiller le couvercle et le retirer de la boîte repas de voyage.
- 3 La boîte repas de voyage comprend deux petites boîtes repas et un tapis antidérapant.
- 3 Appuyez le tapis antidérapant sur une table, puis appuyez la boîte repas sur le tapis.

4 La boîte repas est désormais prête à être utilisée.

Préparation d'aliments au micro-ondes dans la boîte repas de voyage

Vous pouvez utiliser la boîte repas de voyage pour préparer des aliments au micro-ondes. La tasse avec paille, les cuillères pour enfant et la fourchette pour enfant ne peuvent pas être utilisées au micro-ondes.

- Assurez-vous que la boîte repas contient des aliments lorsque vous la placez dans le micro-ondes.
- N'utilisez jamais la boîte repas pour réchauffer du ketchup, des zestes de citron/orange, du vinaigre, de la sauce soja ou des aliments aromatisés avec beaucoup d'huile ou de sucre.
- Pour éviter toute brûlure, ouvrez les quatre attaches de fixation du couvercle de la boîte repas et poussez légèrement le couvercle sur le côté avant de chauffer les aliments au micro-ondes.
- Suivez toujours les instructions de votre micro-ondes et ne réchauffez pas de la nourriture plus longtemps que la durée recommandée.
- Le temps de chauffe ne doit pas dépasser deux minutes. Si les aliments ne sont pas assez chauds, répétez la procédure de réchauffage ou consultez le mode d'emploi du micro-ondes.
- Il se peut que le micro-ondes ne chauffe pas les aliments de manière homogène.
- Mélangez toujours les aliments chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et testez la température avant de nourrir votre enfant.

Les repas de votre enfant

- Lorsque vous chauffez des aliments au micro-ondes, mélangez toujours avant de nourrir votre enfant.
- Empêchez votre enfant de courir ou de marcher lorsqu'il mange ou boit.
- Restez toujours avec votre enfant lorsqu'il mange ou boit.

Nettoyage et stérilisation (fig. 8)

Consultez le tableau de nettoyage et stérilisation (fig. 8) pour avoir un aperçu des options de nettoyage et de stérilisation disponibles (A,B,C).

- A Nettoyage au lave-vaisselle
- B Stérilisation dans un stérilisateur électrique
- C Stérilisation au micro-ondes

Tasse avec paille, set de couverts de voyage et set de repas de voyage

1 Avant et après chaque utilisation, désassemblez toutes les pièces et nettoyez-les soigneusement à l'eau savonneuse ou au lave-vaisselle (dans le compartiment du haut).

Si nécessaire, utilisez la brosse de nettoyage distincte pour nettoyer la paille. Pour acheter cette brosse, visitez le site Web

www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens ni de solvants chimiques. La concentration excessive d'agents nettoyants peut finir par fissurer le plastique.

2 Stérilisez la tasse avec paille, le set de couverts de voyage et le set de repas de voyage juste avant de les utiliser.

Remarque : Vous pouvez utiliser un stérilisateur électrique Philips AVENT

pour stériliser la tasse avec paille, le set de couverts de voyage et le set de repas de voyage. La boîte repas de voyage, son couvercle et les deux boîtes repas avec couvercle peuvent également être stérilisés au micro-ondes. Ne stérilisez pas la tasse avec paille, les cuillères pour enfant et la fourchette pour enfant au micro-ondes.

Remarque : Lavez soigneusement vos mains avant de toucher les objets stérilisés et assurez-vous que les surfaces sur lesquelles vous les posez sont propres.

Bavoir

1 Avant et après chaque utilisation, nettoyez le bavoir à l'eau savonneuse ou essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.

N'utilisez jamais de produits abrasifs ou antibactériens. La concentration excessive d'agents nettoyants peut finir par fissurer le plastique.

Rangement

- Placez les produits dans un endroit sûr et sec.
- Pour des raisons d'hygiène, nous vous conseillons de ranger la tasse avec paille dans un récipient sec et fermé.
- Tenez les produits à l'écart de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Tenez ces produits hors de portée de votre enfant.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

ITALIANO

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips AVENT! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips AVENT, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Tazza
 - A Apertura per la cannuccia
 - B Parte superiore avvitabile
 - C Tazza
 - D Parte superiore della cannuccia
 - E Parte inferiore della cannuccia
- 2 Set di posate da viaggio
 - F Custodia da viaggio
 - G Cucchiaio per bambini
 - H Forchetta per bambini
- 3 Bavaglino per la pappa
- 4 Set per pappe da viaggio
 - I Cucchiaio per bambini
 - J Coperchio con clip di fissaggio
 - K Contenitori per cestino per il pranzo con coperchi
 - L Tappetino antiscivolo

M Cestino per il pranzo da viaggio

Per la sicurezza e la salute del vostro bambino

Avviso

- Questi prodotti devono essere sempre utilizzati sotto la supervisione di un adulto.
- Al primo utilizzo, smontare tutte le parti e pulirle accuratamente.
- Non posizionate mai la tazza con cannuccia, i cucchiari per bambini, la forchetta per bambini, il tappetino antiscivolo ed il bavaglino per la pappa nel microonde poiché non sono utilizzabili nel microonde. Solo il cestino per il pranzo da viaggio, il suo coperchio e i due piccoli contenitori con coperchio sono utilizzabili nel microonde.
- Fate attenzione quando riscaldate il cibo nel microonde. Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo uniforme e controllate la temperatura prima di servirli.
- Controllate sempre la temperatura della pappa prima di darla al bambino.
- La suzione continua e prolungata di fluidi causa danni ai denti.
- Evitate che il bambino corra o cammini mentre beve o mangia.
- Controllate sempre i prodotti prima dell'utilizzo. Gettateli ai primi segni di danno o alterazione.

Importante

Prima di utilizzare questi prodotti, leggete attentamente il presente manuale di istruzioni e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Attenzione

- **Tazza**
 - Pulite sempre la tazza con cannuccia prima di utilizzarla.
 - La tazza con cannuccia può essere usata da bambini di qualunque età.
 - La tazza con cannuccia è indicata per l'uso con latte e acqua. Non usatela per altri liquidi come succhi di frutta, bibite zuccherate o gassate, minestra o brodo.
 - Non serrate troppo il coperchio sulla tazza.
 - Non utilizzate la tazza con cannuccia per mescolare il latte in polvere al fine di evitare il blocco del foro di aerazione e conseguenti perdite.
 - Assicuratevi che la cannuccia della tazza sia assemblata correttamente.
 - Per evitare scottature, lasciate che i liquidi caldi si raffreddino prima di versarli nella tazza.
 - Per motivi igienici, sostituite la cannuccia dopo 3 mesi d'uso. Usate solo cannucce Philips AVENT.
- **Cucchiari e forchetta per bambini**
 - Pulite e sterilizzate sempre i cucchiari e la forchetta per bambini prima di utilizzarli.
 - Non sterilizzate i cucchiari e la forchetta per bambini nel microonde.
 - La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori dei cucchiari e della forchetta per bambini. Lo scolorimento non ha impatto sulla prestazione dei prodotti.
 - Ispezionate i cucchiari e la forchetta per bambini prima di ogni uso.
 - Gettate il cucchiaio e la forchetta per bambini ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.

- Non lasciate i cucchiario e la forchetta per bambini alla luce del sole quando non li usate e non fateli bollire o sterilizzare per più di 5 minuti, poiché questo potrebbe renderli meno resistenti.

Cestino per il pranzo da viaggio

- Il cestino per il pranzo da viaggio è indicato per riscaldare o trasportare gli alimenti. Non usatelo per cucinare.
- Non riscaldate mai il cestino per il pranzo vuoto all'interno di un microonde.
- La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del cestino per il pranzo. L'alterazione non influisce sulle prestazioni del prodotto.
- Ispezionate il cestino per il pranzo prima di ogni uso.
- **Bavaglino per la pappa**
 - La pigmentazione degli alimenti può causare l'alterazione dei colori del bavaglino per la pappa. L'alterazione non influisce sulle prestazioni del prodotto.
 - Ispezionate il bavaglino per la pappa prima di ogni uso.
 - Gettate il bavaglino per la pappa ai primi segni di danneggiamento o deterioramento.
 - Non lasciate il bavaglino alla luce del sole quando non è in uso, poiché potrebbe deteriorarsi.

Uso della tazza con cannuccia

Assemblaggio della tazza con cannuccia

- 1** Spingete l'interno della parte superiore avvitabile dentro la parte esterna dal basso (fig. 2).
- 2** Spingete la cannuccia nell'apertura della parte superiore avvitabile dal basso. Tirate dalla parte superiore della cannuccia finché non si blocca in posizione (fig. 3).
- 3** Riemplite la tazza con cannuccia con latte o acqua.
- 4** Avvitate la parte superiore in senso orario sulla tazza (fig. 4).
- 5** La tazza con cannuccia è ora pronta per l'uso.

Smontaggio della tazza con cannuccia

- 1** Premete sui punti indicati (1) e svitate la parte superiore avvitabile (2) (fig. 5).
- 2** Estraiete la cannuccia dalla parte superiore avvitabile dal basso. Separate la parte superiore della cannuccia da quella inferiore (fig. 6).
- 3** Per smontare la parte superiore avvitabile, spingete l'interno fuori della parte esterna dall'alto e tirate la linguetta della parte interna (fig. 7).
- 4** Le parti sono ora pronte per essere pulite.

Uso del set per pappe da viaggio

- 1** Aprite il coperchio del cucchiario del cestino per il pranzo da viaggio per rimuovere il cucchiario.
- 2** Spingete le clip verso l'alto per sbloccare il coperchio e rimuoverlo dal cestino per il pranzo da viaggio.
- 3** All'interno del cestino per il pranzo da viaggio ci sono due contenitori e un tappetino antiscivolo.
- 4** Premete il tappetino antiscivolo sopra un tavolo e premete quindi il cestino per il pranzo sopra il tappetino.
- 4** Il cestino per il pranzo è pronto per l'uso.

■ **Uso del cestino per il pranzo da viaggio per**

preparare gli alimenti con il microonde

Potete usare il cestino per il pranzo da viaggio per preparare il cibo nel forno a microonde. La tazza con cannuccia, la forchetta e i cucchiari per bambini non sono utilizzabili nel microonde.

- Assicuratevi che il cestino per il pranzo contenga cibo quando lo posizionate nel microonde.
- Non usate mai il cestino per il pranzo per riscaldare ketchup, bucce di limone/arancia, aceto, salsa di soia o cibi conditi con molto olio o zucchero.
- Per evitare scottature, aprite le quattro clip di fissaggio del coperchio del cestino per il pranzo e spingete un po' da una parte il coperchio prima di riscaldare il cibo nel microonde.
- Seguite sempre le istruzioni del vostro microonde e non riscaldate gli alimenti più a lungo di quanto consigliato.
- Il tempo di riscaldamento non dovrebbe eccedere i due minuti. Se il cibo non è abbastanza caldo, ripetete la procedura di riscaldamento o consultate il manuale dell'utente del microonde.
- Gli alimenti nel microonde potrebbero scaldarsi in modo non uniforme.
- Mescolate sempre gli alimenti riscaldati per assicurarvi che il calore sia distribuito in modo omogeneo e controllate la temperatura prima di darli al vostro bambino.

■ **Come fare mangiare il bambino**

- Quando riscaldate gli alimenti nel microonde, mescolateli sempre prima di darli al vostro bambino.
- Evitate che il bambino corra o cammini mentre beve o mangia.
- Rimanete sempre accanto al vostro bambino quando mangia o beve.

■ **Pulizia e sterilizzazione (fig. 8)**

Consultate la tabella relativa alla pulizia e sterilizzazione (Fig. 8) per una panoramica sulle opzioni di pulizia e sterilizzazione disponibili (A, B, C).

- A Pulizia in lavastoviglie
- B Sterilizzazione in uno sterilizzatore elettrico
- C Sterilizzazione nel microonde

Tazza con cannuccia, set di posate di viaggio e set per pappe da viaggio

- 1** Prima e dopo ogni uso, smontate tutte le parti e pulitele a fondo con acqua e un detergente per piatti o in lavastoviglie (sul cestello superiore).

Se necessario, usate la spazzolina per la pulizia, venduta a parte, per pulire la cannuccia. Per comprare la spazzolina, visitate il sito Web www.shop.philips.com/service o rivolgetevi al vostro distributore Philips.

Non usate sostanze abrasive, detersivi antibatterici o solventi chimici. Concentrazioni eccessive di detersivi potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.

- 2** Sterilizzate la tazza con cannuccia, il set di posate di viaggio e il set per pappe da viaggio prima di usarli.

Nota: Potete usare uno sterilizzatore elettrico Philips AVENT per sterilizzare la tazza con cannuccia, le posate da viaggio e il set per pappe da viaggio. Il cestino per il pranzo da viaggio, il suo coperchio e i due contenitori interni con coperchio sono adatti anche per la sterilizzazione nel microonde. Non sterilizzate la tazza con cannuccia, i cucchiari e la

forchetta per bambini nel microonde.

Nota: lavatevi le mani con cura e assicuratevi che tutte le superfici siano pulite prima di appoggiarvi gli accessori sterilizzati.

Bavaglino per la pappa

- 1** Prima e dopo ogni uso, pulite il bavaglino per la pappa con acqua e detergente per piatti o con un panno umido.

non usate sostanze abrasive o detersivi antibatterici.

Concentrazioni eccessive di detersivi potrebbero causare la rottura degli accessori in plastica.

■ **Conservazione**

- Riponete i prodotti in un posto sicuro e asciutto.
- Per motivi di igiene, vi consigliamo di riporre la tazza con cannuccia in un recipiente asciutto e chiuso.
- Tenete i prodotti lontano da fonti di calore o dalla luce diretta del sole.
- Tenete i prodotti lontano dalla portata dei bambini.

■ **Ordinazione degli accessori**

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito www.shop.philips.com/service oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

■ **Garanzia e assistenza**

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo www.philips.com/support oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

NEDERLANDS

■ **Inleiding**

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips AVENT! Wilt u volledig profiteren van de ondersteuning die Philips AVENT u kan bieden? Registreer dan uw product op www.philips.com/welcome.

■ **Algemene beschrijving (fig. 1)**

- 1 Rietjesbeker
 - A Opening voor rietje
 - B Schroefdeksel
 - C Beker
 - D Bovenste deel van rietje
 - E Onderste deel van rietje
- 2 Reisbestekset
 - F Reisoepbergdoos
 - G Peuterlepel
 - H Peutervork
- 3 Slabbetje
- 4 Reisvoedingsset
 - I Peuterlepel
 - J Deksel met bevestigingsklemmen
 - K Lunchbakjes met deksels
 - L Zuigmat
 - M Reislunchtrommel

■ **Voor de veiligheid en gezondheid van uw kind**

Waarschuwing

- Gebruik deze producten altijd onder toezicht van een volwassene.
- Haal voor het eerste gebruik alle onderdelen uit elkaar en maak deze grondig schoon.
- Plaats de rietjesbeker, peuterlepels, peutervork, zuigmat en het slabbetje nooit in een magnetron, aangezien deze niet magnetronbestendig zijn. Alleen de reislunchtrommel en het deksel en de twee kleine lunchbakjes met deksels zijn magnetronbestendig.
- Wees voorzichtig wanneer u voedsel in de magnetron opwarmt. Roer opgewarmd voedsel altijd door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en controleer de temperatuur voordat u het voedsel opdient.
- Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voordat u uw baby gaat voeden.
- Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- Voorkom dat uw kind tijdens het drinken of eten loopt of rent.
- Inspecteer de producten voor elk gebruik. Gooi ze weg zodra u beschadigingen of zwakke plekken ziet.

■ **Belangrijk**

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u deze producten gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Let op

Rietjesbeker

- Maak de rietjesbeker voor gebruik altijd schoon.
- De rietjesbeker kan door kinderen van alle leeftijden worden gebruikt.
- De rietjesbeker is bedoeld voor gebruik met melk en water. Gebruik de beker niet voor andere vloeistoffen zoals vruchtensappen, suikerhoudende dranken, koolzuurhoudende dranken, soep of bouillon.
- Doe het deksel niet te strak op de rietjesbeker.
- Gebruik de rietjesbeker niet voor het mengen en schudden van flesvoeding, want hierdoor kan het ventilatiegatje verstopt raken en de beker gaan lekken.
- Zorg ervoor dat het rietje van de rietjesbeker goed is bevestigd.
- Om verbrandingsgevaar te vermijden, moet u warme dranken laten afkoelen voordat u de beker vult.
- Vervang rietjes uit hygiënisch oogpunt na 3 maanden gebruik. Gebruik alleen rietjes van Philips AVENT.

Peuterlepels en peutervork

- Voor gebruik moet u de peuterlepels en peutervork altijd schoonmaken en steriliseren.
- Steriliseer de peuterlepels en peutervork niet in een magnetron.
- De peuterlepels en peutervork kunnen verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Verkleuring is niet van invloed op de prestaties van het product.
- Controleer de peuterlepels en peutervork voor elk gebruik.
- Gooi de peuterlepels en peutervork weg zodra deze beschadigingen of onvolkomenheden vertonen.

- Laat de peuterlepels en peutervork niet in de zon liggen als u deze niet gebruikt en kook of steriliseer deze niet langer dan 5 minuten, omdat het materiaal hierdoor verzwakt kan raken.

Reislunchtrommel

- De reislunchtrommel is bedoeld voor het opwarmen of bewaren van voedsel. Gebruik de trommel niet om voedsel te koken.
 - Verwarm nooit een lege lunchtrommel in een magnetron.
 - De lunchtrommel kan verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Verkleuring is niet van invloed op de prestaties van de reislunchtrommel.
 - Controleer de lunchtrommel voor elk gebruik.
- #### **Slabbetje**
- Het slabbetje kan verkleuren door kleurstoffen in de voeding. Verkleuring is niet van invloed op de prestaties van het slabbetje.
 - Controleer het slabbetje voor elk gebruik.
 - Gooi het slabbetje weg zodra het tekenen van beschadiging of zwakte begint te vertonen.
 - Laat het slabbetje niet in de zon liggen als u het niet gebruikt, omdat het materiaal hierdoor verzwakt kan raken.

■ **De rietjesbeker gebruiken**

De rietjesbeker in elkaar zetten

- 1** Druk het binnendeel van het schroefdeksel vanaf de onderkant in het buitenste deel (fig. 2).
- 2** Druk het rietje vanaf de onderkant door de opening in het schroefdeksel. Trek aan het bovenste deel van het rietje tot het goed zit (fig. 3).
- 3** Vul de rietjesbeker met melk of water.
- 4** Draai het schroefdeksel rechtsom op de beker (fig. 4).
- 5** De rietjesbeker is nu klaar voor gebruik.

De rietjesbeker demonteren

- 1** Druk op de aangegeven punten (1) en draai het schroefdeksel los (2) (fig. 5).
- 2** Trek het rietje vanaf de onderkant uit het schroefdeksel. Haal het bovenste deel van het rietje van het onderste deel (fig. 6).
- 3** Om het schroefdeksel te demonteren, drukt u het binnendeel vanaf de bovenkant uit het buitenste deel en trekt u aan het lipje van het binnendeel (fig. 7).
- 4** De delen zijn nu klaar om te worden schoongemaakt.

■ **De reisvoedingsset gebruiken**

- 1** Open het lepeldeksel van de reislunchtrommel om de peuterlepel te verwijderen.
- 2** Duw de klemmen omhoog om het deksel te ontgrendelen en verwijder het van de reislunchtrommel.
- 3** In de reislunchtrommel bevinden zich twee lunchbakjes en een zuigmat.
- 3** Druk de zuigmat op een tafel en druk de lunchtrommel op de mat.
- 4** De lunchtrommel is nu klaar voor gebruik.

■ **Voedsel in de reislunchtrommel bereiden in de magnetron**

U kunt de reislunchtrommel gebruiken om voedsel in de magnetron te bereiden. De rietjesbeker, peuterlepels en peutervork zijn niet magnetronbestendig.

- Zorg ervoor dat de lunchtrommel voedsel bevat wanneer u deze in de magnetron plaatst.
- Gebruik de lunchtrommel nooit om ketchup, citroen- of sinaasappelschillen, azijn, sojasaus of voedsel met veel olie of suiker op te warmen.
- Om verbranding te voorkomen, opent u de vier bevestigingsklemmen op het deksel van de lunchtrommel en tilt u het deksel een beetje opzij voor u voedsel in de magnetron verwarmt.
- Volg altijd de instructies bij uw magnetron en verwarm voedsel niet langer dan aanbevolen.
- De opwarmtijd mag niet langer zijn dan twee minuten. Als het voedsel niet warm genoeg is, herhaalt u de opwarmprocedure of raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van de magnetron.
- Door voeding op te warmen in een magnetron kan de voeding ongelijkmatig worden verwarmd.
- Roer opgewarmd voedsel altijd door zodat de warmte gelijkmatig wordt verdeeld en controleer de temperatuur voordat u het uw kind geeft.

Uw kind voeden

- Wanneer u voedsel in een magnetron opwarmt, roer het dan altijd door voor u het uw kind geeft.
- Voorkom dat uw kind tijdens het drinken of eten loopt of rent.
- Blijf altijd bij uw kind wanneer het eet of drinkt.

Schoonmaken en steriliseren (fig. 8)

Zie de tabel 'Schoonmaken en steriliseren' (fig. 8) voor een overzicht van de schoonmaak- en sterilisatiemogelijkheden (A, B, C).

- A Schoonmaken in de vaatwasmachine
- B Steriliseren in een elektrische sterilisator
- C Steriliseren in de magnetron

Rietjesbeker, reisbestekset en reisvoedingsset

- 1 Haal alle onderdelen voor en na elk gebruik uit elkaar en maak deze grondig schoon met water en wat afwasmiddel of in de vaatwasmachine (op het bovenste rek).

Gebruik indien nodig het afzonderlijke schoonmaakborsteltje om het rietje schoon te maken. Ga naar www.shop.philips.com/service of uw Philips-dealer om dit borsteltje aan te schaffen.

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen. Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barsten in het plastic.

- 2 Steriliseer de rietjesbeker, reisbestekset en reisvoedingsset vlak voordat u deze gaat gebruiken.

Opmerking: U kunt een Philips AVENT elektrische sterilisator gebruiken om de rietjesbeker, reisbestekset en reisvoedingsset te steriliseren. De reislunchtrommel en het deksel en de twee lunchbakjes met deksels zijn ook geschikt voor sterilisatie in de magnetron. Steriliseer de rietjesbeker, peuterlepels en peutervork niet in een magnetron.

Opmerking: Was uw handen grondig voordat u gesteriliseerde voorwerpen aanraakt en zorg ervoor dat de oppervlakken waarop u de gesteriliseerde voorwerpen plaatst ook schoon zijn.

Slabbetje

- 1 Maak het slabbetje voor en na elk gebruik schoon met water en een beetje afwasmiddel of veeg het af met een vochtige doek.

Gebruik geen schurende of antibacteriële schoonmaakmiddelen.

Overmatig gebruik van schoonmaakmiddelen kan leiden tot barstjes in het plastic.

Opbergen

- Berg de producten op een veilige en droge plaats op.
- Om hygiënische redenen raden we u aan om de rietjesbeker in een droge en gesloten doos op te bergen.
- Houd de producten uit de buurt van hitte of direct zonlicht.
- Zorg dat uw kind niet bij de producten kan.

Accessoires bestellen

Ga naar www.shop.philips.com/service om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan www.philips.com/support of lees het afzonderlijke 'worldwide guarantee'-vouwblad.

PORTUGUÊS

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips AVENT! Para usufruir de todas as vantagens da assistência da Philips AVENT, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Copo com palhinha
 - A Abertura para a palhinha
 - B Parte superior roscada
 - C Copo
 - D Parte superior da palhinha
 - E Parte inferior da palhinha
- 2 Conjunto de talheres de viagem
 - F Caixa de arrumação de viagem
 - G Colher para criança
 - H Garfo para criança
- 3 Babete
- 4 Conjunto de alimentação de viagem
 - I Colher para criança
 - J Tampa com molas de fixação
 - K Recipientes para lancheira com tampas
 - L Base de sucção
 - M Lancheira de viagem

Pela segurança e saúde do seu filho

Aviso

- Utilize sempre estes produtos com a supervisão de um adulto.
- Antes da primeira utilização, desmonte todas as peças e lave-as cuidadosamente.
- Nunca coloque o copo com palhinha, as colheres para criança, o garfo para criança, a base de sucção e o babete no microondas, visto que estes não são adequados para o microondas. Apenas a

lancheira de viagem, a sua tampa e os dois recipientes pequenos com tampas da lancheira são adequados para o microondas.

- Tenha cuidado quando aquecer alimentos no microondas. Mexa sempre a comida aquecida para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir.
- Verifique sempre a temperatura da comida antes de alimentar o seu bebé.
- A sucção contínua e prolongada de líquidos provoca cáries.
- Não permita que a criança corra ou caminhe enquanto bebe ou come.
- Antes de cada utilização, inspecione os produtos. Elimine-os ao primeiro sinal de danos ou deterioração.

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar os produtos e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Cuidado

Copo com palhinha

- Limpe sempre o copo com palhinha antes de o utilizar.
- O copo com palhinha pode ser utilizado por crianças de qualquer idade.
- O copo com palhinha destina-se a ser utilizado com leite e água. Não o utilize para quaisquer outros líquidos, como sumos de fruta, bebidas doces aromatizadas, bebidas com gás, sopa ou caldos.
- Não aperte excessivamente a tampa do copo com palhinha.
- Não utilize o copo com palhinha para misturar e agitar leite em pó, pois isto pode obstruir o orifício de ventilação e provocar derrames do copo.
- Assegure-se de que a palhinha do copo está montada correctamente.
- Para evitar queimaduras, deixe os líquidos quentes arrefecerem antes de encher o copo.
- Por motivos de higiene, substitua as palhinhas após 3 meses de utilização. Utilize apenas palhinhas Philips AVENT.

Colheres e garfo para criança

- Lave e esterilize sempre as colheres e o garfo para criança antes de os utilizar.
- Não esterilize as colheres nem o garfo para criança no microondas.
- Os corantes dos alimentos podem descolorar as colheres e o garfo para criança. A descoloração não tem qualquer impacto sobre o desempenho dos produtos.
- Verifique as colheres e o garfo para criança antes de cada utilização.
- Elimine as colheres e o garfo para criança ao primeiro sinal de danos ou deterioração.
- Não deixe as colheres e o garfo expostos à luz do sol quando não estiverem a ser utilizados e não os ferva ou esterilize durante mais do que 5 minutos, pois isto pode deteriorá-los.

Lancheira de viagem

- A lancheira de viagem é utilizada para aquecer alimentos ou armazená-los. Não a utilize para cozinhar alimentos.
- Nunca aqueça uma lancheira vazia no microondas.
- Os corantes dos alimentos podem descolorar a lancheira. A descoloração não tem qualquer efeito sobre o desempenho da lancheira de viagem.

- Verifique a lancheira antes de cada utilização.

- **Babete**
- Os corantes dos alimentos podem descolorar o babete. A descoloração não tem qualquer efeito sobre o desempenho do babete.
- Verifique o babete antes de cada utilização.
- Deite fora o babete quando surgirem os primeiros sinais de danos ou deterioração.
- Não deixe o babete exposto à luz do sol quando não estiver a ser utilizado, pois isto pode deteriorá-lo.

Utilizar o copo com palhinha

Montar o copo com palhinha

- 1 Pressione a secção interior da parte superior roscada na secção exterior a partir de baixo (fig. 2).
- 2 Pressione a palhinha através da abertura na parte superior roscada a partir de baixo. Puxe a parte superior da palhinha até esta encaixar na sua posição (fig. 3).
- 3 Encha o copo com palhinha com leite ou água.
- 4 Enrosque a parte superior roscada no copo, rodando para a direita (fig. 4).
- 5 O copo com palhinha está pronto para ser utilizado.

Desmontar o copo com palhinha

- 1 Prima nos pontos indicados (1) e desenrosque a parte superior roscada (2) (fig. 5).
- 2 Retire a palhinha da parte superior roscada a partir de baixo. Separe a parte superior e a parte inferior da palhinha (fig. 6).
- 3 Para desmontar a parte superior roscada, pressione a secção interior roscada para fora da secção exterior a partir de acima e puxe pela patilha da secção interior (fig. 7).
- 4 As peças estão prontas para serem limpas.

Utilizar o conjunto de alimentação de viagem

- 1 Abra a cobertura da colher na lancheira de viagem para retirar a colher para criança.
- 2 Pressione as molas para cima para desbloquear a tampa e retire-a da lancheira de viagem.
 - ▶ Dentro da lancheira de viagem há dois recipientes e uma base de sucção.
- 3 Pressione a base de sucção sobre uma mesa e, em seguida, pressione a lancheira sobre a base.
- 4 A lancheira está agora pronta para ser utilizada.

Preparar alimentos no microondas na lancheira de viagem

Pode utilizar a lancheira de viagem para preparar alimentos no microondas. O copo com palhinha, as colheres e o garfo para criança não são adequados para o microondas.

- Assegure-se de que a lancheira contém alimentos, quando a colocar no microondas.
- Nunca utilize a lancheira para aquecer ketchup, cascas de limão/laranja, vinagre, molho de soja ou alimentos com muito óleo ou açúcar.
- Para evitar queimaduras, abra as quatro molas de fixação da tampa da lancheira e desloque a tampa um pouco para o lado antes de aquecer alimentos no microondas.
- Siga sempre as instruções do seu microondas e não aqueça alimentos durante mais tempo do que o recomendado.

- O tempo de aquecimento não deve exceder os dois minutos. Se os alimentos não estiverem suficientemente quentes, repita o processo de aquecimento ou consulte o manual do utilizador do microondas.
- Aquecer alimentos no microondas pode causar um aquecimento irregular.
- Mexa sempre os alimentos aquecidos para assegurar uma distribuição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de alimentar a criança.

Alimentar a sua criança

- Quando aquecer alimentos no microondas, mexa-os sempre antes de alimentar a criança.
- Não permita que a criança corra ou caminhe enquanto come ou bebe.
- Permaneça sempre junto da sua criança quando ela come ou bebe.

Limpeza e esterilização (fig. 8)

Consulte a tabela de limpeza e esterilização (fig. 8) para uma descrição geral das opções de limpeza e esterilização disponíveis (A, B, C).

- A Lavagem na máquina de lavar loiça
- B Esterilização num esterilizador eléctrico
- C Esterilização no microondas

Copo com palhinha, conjunto de talheres de viagem e conjunto de alimentação de viagem

- 1 Antes e depois de cada utilização, desmonte todas as peças e limpe-as cuidadosamente com água e um pouco de detergente da loiça ou coloque-as na máquina de lavar loiça (no cesto superior).

Se necessário, utilize a escova de limpeza em separado para limpar a palhinha. Para comprar esta escova, visite www.shop.philips.com/service ou dirija-se ao seu revendedor Philips.

Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos nem solventes químicos. As concentrações excessivas de agentes de limpeza podem provocar fissuras no plástico.

- 2 Esterilize o copo com palhinha, o conjunto de talheres de viagem e o conjunto de alimentação de viagem imediatamente antes de os utilizar.

Nota: Pode utilizar um esterilizador eléctrico Philips AVENT para esterilizar o copo com palhinha, o conjunto de talheres de viagem e o conjunto de alimentação de viagem. A lancheira de viagem, a tampa e os dois recipientes com tampas da lancheira também são adequados para esterilização no microondas. Não esterilize o copo com palhinha, as colheres e o garfo para criança no microondas.

Nota: Lave bem as mãos antes de tocar em utensílios esterilizados e certifique-se de que as superfícies onde coloca os utensílios esterilizados estão limpas.

Babete

- 1 Antes e depois de cada utilização, lave o babete com água e um pouco de detergente da loiça ou limpe-o com um pano húmido.

Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos. As concentrações excessivas de agentes de limpeza podem provocar fissuras no plástico.

Arrumação

- Guarde os produtos num local seguro e seco.
- Por questões de higiene, aconselhamo-lo a guardar o copo com palhinha num recipiente seco e fechado.
- Mantenha os produtos afastados do calor e da luz solar directa.
- Mantenha os produtos fora do alcance da sua criança.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite

www.shop.philips.com/service ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

TÜRKÇE

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips AVENT'e hoş geldiniz! Philips AVENT tarafından sunulan destekten tam faydalanabilmek için ürününüzü kaydettirin: www.philips.com/welcome.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

- 1 Pipetli bardak
 - A Pipet girişi
 - B Dişli kapak
 - C Bardak
 - D Pipetin üst kısmı
 - E Pipetin alt kısmı
- 2 Seyahat çatal bıçak seti
 - F Seyahat saklama kutusu
 - G Bebek kaşığı
 - H Bebek çatalı
- 3 Mama önlüğü
- 4 Seyahat besleme seti
 - I Bebek kaşığı
 - J Sabitleme klipsli kapak
 - K Kapaklı beslenme kutusu kapları
 - L Emici altlık
 - M Seyahat beslenme kutusu

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için

Uyarı

- Bu ürünleri her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.
- İlk kullanımdan önce, bütün parçaları söküp ve iyice temizleyin.
- Pipetli bardağı, bebek kaşığı, bebek çatalını, emici altlığı ve mama önlüğünü asla mikrodalgaya koymayın, çünkü bu parçalar mikrodalgada kullanım için tasarlanmamıştır. Sadece seyahat beslenme kutusunu, kapağını ve iki küçük kapaklı beslenme kutusu kabını mikrodalgada kullanabilirsiniz.
- Mikrodalgada finnda yiyecek ısıtırken dikkatli olun. Eşit ısı dağılımı sağlamak için ısıtılmış yiyecekleri her zaman karıştırın ve servis etmeden önce sıcaklığını kontrol edin.
- Bebeğinize vermeden önce malzemelerin sıcaklığını daima kontrol edin.
- Sıvıların sürekliliği ve uzun süreli emilmesi, dış çürümeye neden olur:

- Çocuğunuzun bir şeyler içerken veya yerken koşmasına veya yürütmesine izin vermeyin.
- Her kullanımdan önce ürünleri inceleyin. İlk hasar veya zayıflama belirtisinde ürünleri atın.

Önemli

Ürünleri kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başlamak üzere saklayın.

Dikkat

Pipetli bardak

- Her kullanımdan önce pipetli bardağı mutlaka temizleyin.
- Pipetli bardağı her yaşta çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Pipetli bardak, süt ve su ile kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Meyve suyu, aromalı şekerli içecekler; karbonatlı içecekler; çorba veya et suyu gibi başka sıvılar için kullanmayın.
- Pipetli bardağın kapağını çok fazla sıkıştırarak kapatmayın.
- Havalandırma deliğini tıkaayı bardağın sızıntı yapmasına neden olacağından pipetli bardağı, bebek mamasını karıştırmak veya çalkalamak için kullanmayın.
- Pipetli bardağın pipetinin düzgün şekilde takıldığından emin olun.
- Bebeğinizin yanmasını önlemek için, bardağı doldurmadan önce sıcak sıvıların soğumasını bekleyin.
- Hijyeni korumak için pipetleri 3 ayda bir değiştirin. Sadece Philips AVENT pipetlerini kullanın.

Bebek kaşığı ve bebek çatalı

- Bebek kaşığı ve bebek çatalını her kullanım öncesi temizleyin ve sterilize edin.
- Bebek kaşığı ve bebek çatalını mikrodalgada sterilize etmeyin.
- Gıda boyalı bebek kaşığının veya bebek çatalının renginin solmasına neden olabilir. Renk solması, ürün performansına etki etmez.
- Bebek kaşığı ve bebek çatalını her kullanım öncesinde inceleyin.
- Bebek kaşığında ve bebek çatalında hasar veya zayıflama varsa hemen atın.
- Kullanılmadığı zamanlarda bebek kaşığı ve bebek çatalını güneş ışığında bırakmayın ve bu onları zayıflatabileceğinden kaynatma veya sterilize etme işlemini 5 dakikadan daha uzun süre boyunca gerçekleştirilmeyin.

Seyahat beslenme kutusu

- Seyahat beslenme kutusu yiyecekleri ısıtmak veya saklamak için tasarlanmıştır. Yemek pişirmek için kullanmayın.
- Boşken beslenme kutusunu asla mikrodalgada ısıtmayın.
- Gıda boyalı beslenme kutusunun renginin solmasına neden olabilir. Renk solması, ürün performansına etki etmez.
- Beslenme kutusunu her kullanım öncesinde inceleyin.

Mama önlüğü

- Gıda boyalı mama önlüğünün renginin solmasına neden olabilir. Renk solması, mama önlüğünün performansına etki etmez.
- Her kullanım öncesinde mama önlüğünü kontrol edin.
- Mama önlüğünde hasar veya zayıflama varsa, hemen atın.
- Önlüğü zayıflatabileceğinden kullanılmadığı zamanlarda mama önlüğünü güneş ışığında bırakmayın.

Pipetli bardağın kullanımı

Pipetli bardağın birleştirilmesi

- 1 Dişli kapağı iç kısmını aşağıdan dış kısmına doğru itin (Şek. 2).

- 2 Pipeti, aşağıdan dişli kapağın üstündeki girişe itin. Pipet tam yerine oturana kadar üst kısmından çekin (Şek. 3).

- 3 Pipetli bardağı süt veya su ile doldurun.

- 4 Dişli kapağı saat yönünde çevirerek bardağa yerleştirin (Şek. 4).

- 5 Pipetli bardak kullanıma hazır:

Pipetli bardağın sökülmesi

- 1 Belirtilen noktalara (1) bastırın ve dişli kapağı çevirerek açın (2) (Şek. 5).

- 2 Pipeti, dişli kapaktan aşağı doğru çekin. Pipetin üst kısmını alt kısmından ayırın (Şek. 6).

- 3 Dişli kapağı sökmek için, iç kısmı yukarıya doğru dış kısımdan dışarı itin ve iç tarafını tırnağınızı çekin (Şek. 7).

- 4 Parçaları artık temizlenmeye hazır:

Seyahat besleme setini kullanma

- 1 Bebek kaşığı çıkarmak için seyahat beslenme kutusunun kaşık kapağını açın.

- 2 Klipsleri yukarı doğru iterek kapağın kilidini açın ve seyahat beslenme kutusundan çıkarın.

- 3 Seyahat beslenme kutusu içinde iki beslenme kutusu kabı ve bir emici altlık vardır.

- 3 Önce emici altlığı masaya, ardından beslenme kutusunu altlığa bastırın.

- 4 Beslenme kutusu artık kullanıma hazır:

Seyahat beslenme kutusuyla mikrodalgada fırında yiyecekler hazırlamak

Seyahat beslenme kutusunu mikrodalgada yiyecek hazırlamak için kullanılabilirsiniz. Pipetli bardak, bebek kaşığı ve bebek çatalı mikrodalgada kullanılamaz.

- Mikrodalgaya yerleştirmeden önce beslenme kutusunun içinde yiyecek bulunduğundan emin olun.
- Beslenme kutusunu asla ketçap, limon/portakal kabuğu, sirke, soya sosu veya çok yağlı ya da şekerli yiyecekler ısıtmak için kullanmayın.
- Bebeğinizin yanmasını önlemek için, mikrodalgada yiyecek ısıtmadan önce beslenme kutusunun dört sabitleme klipsini açın ve kapağı biraz kenara itin.
- Mikrodalganızın talimatlarını her zaman izleyin ve yiyecekleri önerilenden daha uzun süre ısıtmayın.
- Isıtma süresi iki dakikayı geçmemelidir. Yiyecek yeterince ısınmadıysa, ısıtma işlemini tekrarlayın veya mikrodalgada finnın kullanım kılavuzuna başvurun.
- Mikrodalgada yiyecek ısıtılması ısının eşit dağılmasına sebep olabilir.
- Eşit ısı dağılımı sağlamak için ısıtılmış yiyecekleri her zaman karıştırın ve servis etmeden önce sıcaklığını kontrol edin.

Çocuğunuzun besleme

- Mikrodalgada yiyecek ısıtığınızda, çocuğunuza vermeden önce her zaman karıştırın.
- Çocuğunuzun bir şeyler yerken veya içerken koşmasına veya yürütmesine izin vermeyin.
- Çocuğunuz bir şeyler yerken veya içerken her zaman yanında durun.

Temizlik ve sterilizasyon (Şek. 8)

Mevcut temizleme ve sterilizasyon seçenekleri (A, B, C) hakkında genel bir bilgi edinmek için temizlik ve sterilizasyon tablosunu (şekil 8) inceleyin.

- A Bulaşık makinesinde yıkama
- B Elektrikli sterilizatörde sterilize etme
- C Mikrodalgada sterilize etme

Pipetli bardak, seyahat çatal bıçağı ve seyahat besleme seti

- 1** Her kullanımdan önce ve sonra, bütün parçaları sökün ve bir miktar bulaşık deterjanı ve suyla veya bulaşık makinesinde (üst rafta) iyice temizleyin.

Gerekirse pipeti temizlemek için ayrı temizleme fırçasını kullanın. Bu fırçayı satın almak için, www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin veya Philips bayinize başvurun.

Aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik malzemeleri ya da kimyasal çözücüler kullanmayın. Aşırı yoğun temizlik malzemeleri zamanla plastiğin parçalanmasına neden olabilir.

- 2** Pipetli bardağı, seyahat çatal bıçak setini ve seyahat besleme setini kullanmadan hemen önce sterilize edin.

Dikkat: Philips AVENT elektrikli sterilizasyon cihazını pipetli bardak, seyahat çatal bıçak seti ve seyahat besleme setini sterilize etmek için kullanabilirsiniz . Seyahat beslenme kutusu, kapağı ve iki kapaklı beslenme kutusu kabı da mikrodalgada sterilize edilebilir. Pipetli bardak, bebek kaşığı ve bebek çatalını mikrodalgada sterilize etmeyin.

Dikkat: Sterilize edilmiş parçalara dokunmadan önce ellerinizi iyice sterilize edin ve sterilize edilmiş parçaları koyduğunuz yerlerin temiz olduğundan emin olun.

Mama önlüğü

- 1** Her kullanımdan önce ve sonra, mama önlüğünü su ve bir miktar sıvı bulaşık deterjanıyla ya da bulaşık makinesinde temizleyin.

Aşındırıcı veya antibakteriyel temizlik malzemeleri kullanmayın. Aşırı yoğun temizlik malzemeleri zamanla plastiğin parçalanmasına neden olabilir.

Saklama

- Ürünleri güvenli ve kuru bir yerde saklayın.
- Hijyenik nedenlerden dolayı pipetli bardağı kuru ve kapalı bir haznede saklamanızı tavsiye ediyoruz.
- Ürünleri ısı ve doğrudan güneş ışığından uzak tutun.
- Ürünleri çocuğunuzun erişemeyeceği bir yerde bulundurun.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için www.shop.philips.com/service adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen www.philips.com/support adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.